

„AKLAH”

mini Opera 12 minut dla Moniuszki

Postacie:

ONA - kobieta między trzydziestym a czterdziestym rokiem życia.

ON - mężczyzna między trzydziestym a czterdziestym rokiem życia. *ON ma wadę wymowy tzn. zaczyna słowa od pierwszej samogłoski pomijając pierwsze spółgłoski, w ten sposób jego mowa jest mało wyrazista i nie jednoznaczna, np. „ocham ebie” może zarówno znaczyć: „kocham Ciebie” jak i „kocham siebie”.*

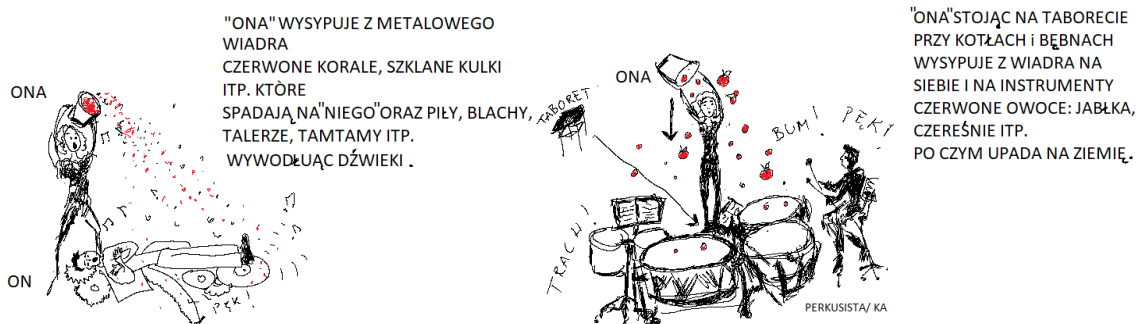
do pasa ma przyczepioną głowę Lalki/INNEJ i jej serce. Głowa i serce mogą wisieć na sznurku lub np. na jakiejś sukni sugerującej ciało.

Ważne jest żeby Śpiewak był w stanie manipulować Głowa swoją ręką w momencie śpiewania jej roli.)

INNA - lalka kobiety między trzydziestym a czterdziestym rokiem życia, obcego pochodzenia, Dostosowuje swoją postać do tego kto ją trzyma. Posiada jedynie swoją głowę i swoje serce, Jest czymś co jest a czego nie ma, podporządkowuje się każdej projekcji i potrzebie.

Chór - zespół, pod dowództwem „tenora”, jego Funkcja wywodzi się z funkcji Chóru w antycznej tragedii Greckiej.

W poniższym przypadku pełni rolę jaką pełnią media, i wszelkie ugrupowania ludzkie wywierające podświadomy wpływ na jednostkę

Rysunki przedstawiające pomysł autorki

Libretto

Chór - Kochajmy Pana bo serce jego

ONA - Bóg wybrał moja dusze i obdarzył prawda *(zwraca się do NIEGO)*

- Mężu mój jesteś szczęśliwy?

ON -(t)ak (ż)ono (j)estem (w)y (h)armonijnym (z)iązku (z)y (t)obą.

(j)est (i) (w)ygodnie (b)o (m)ie akceptujesz, (j)esteś (m)oją (d)uszą

Chór - Polki są piękne i mądre

ONA - Jednak czegoś Ci brak

ON - (n)ie (br)ak (m)i (n)icznego! (j)estem (s)ełniony, (n)ie (m)am (p)agnień, (j)estem (j)ak i (t)y (w)eganem i uprawiam (s)ort, (j)estem (p)ękny.

Chór - Słuchasz swego sumienia

ONA - jesteś Mężczyzną: korytem rzeki ja jestem wodą i je wypełniam

Chór - Każdy jest wyjątkowy

ONA - Interesujesz się seksualnością ja wolę Boga

Chór - Odróżniasz dobro od zła

ON - (j)esteś (j)yjątkowa i (j)ajszlachetniejsza

Chór - Bóg jest miłością co nie zna granic

ON/ONA- (j)esteśmy (w)ybrani/ Jesteśmy wybrani

Chór- Bądź szczęśliwa

ON/ONA- (j)esteśmy p(ł)eńi (h)armonii/ jesteście pełni harmonii

Chór - mąż ma Prawo do Seksu

Chór -Trzecia Minuta

Chór - Tartak, Tinder, Energia, Dusza

ONA - Otwieram serce, otwieram umysł

Chór - Jesteś nowoczesna

ON - (w)ystko (j)est (m)iłością, (m)iłość (w)ypełnia (ś)iat

Chór - Prawa Ręka do Góry

(ONA podnosi prawą rękę)

Chór - Myślisz samodzielnie

ONA - twe Ciało pragnie rozrywki, ukojenia pożądania

ON - (k)ochasz aż (t)ak (m)ocno (j)e (ż)azdrość (C)i obca?

ONA - Tak najdroższy, miłość nie zna granic, pragnę twego szczęścia, bądź wolny jak ptak

Chór - Medytacja uważności

ON - (j)esteś (n)ajwspanialsza

ONA - Znajdź INNA kobietę, da Ci to czego ja nie mogę Ci dać

ON - (k)ocham (C)iebie, (k)ocham (k)obiety!

CHÒR - Uniwersalna Miłość, duchowe oświecenie

(on podnosi do góry głowę INNEJ wiszącą u jego pasa i zwraca się do NIEJ)

ON - (m)asz (c)udowna energię, (j)estes (m)oją (w)ybranką, (z)jednoczmy (c)iała

INNA - Dotknąłeś sedna mojego jestestwa, zespoliłeś rozczepione członki.

Chór - Wij się jak wąż

(ONA zaczyna się wic jak wąż, ON i INNA tańczą)

INNA - Musze odejść! Kocham Ciebie lecz ty mnie nie

Chór - Uwolnij się od uczuć

ON - (z)ostań! (k)ocham (C)iebie!! (N)ie (b)ądź (k)onserwatywna.

CHÒR - Szusta minuta

ONA - Piękne są wasze uczucia! *(zwraca się do Innej)*

- Daj mojemu miłość, poliz jego wspaniałość.

Chór - Mięso jest mięsem

ON - *(do INNEJ)* (K)ocham (C)iebie! *(do NIEJ)* (K)ocham (C)iebie!

CHÒR - Jesteś oryginalna

ON - *(do publiczności)* (K)ocham (w)as!

Chór - Pani wieczernik przygotowała

ONA - Chodźcie dzieci na Kolację! Świętujmy nasza miłość!

(ONA, ON i inna głowa Innej trzymana przez NIEGO siadają do stołu, INNA wyciąga wiszące serce i kładzie na stole (Bass-ON porusza lalka-INNej)

Chór - Zdrowa żywność! Kupujcie ją wszyscy

INNA: (przestraszonym głosem, jakby obudzona ze snu w swoim ojczystym języku niemieckim)

- Das ist Mein HERZ! Ich esse mein Herz, (Do NIEGO) Du isst mein Herz, (Do Niego i NIEJ) Ihr isst mein Herz. (Do publiczności) Wir essen mein Herz

(Równocześnie alt śpiewa tłumaczenie niemieckiego tekstu.)

Alt/Tłumacz - Jaki smaczny kotlet sojowy!!! Dziękuję za kotlet sojowy!

Wegański kotlet sojowy.

Chór - Jesteś lepsza

ONA - inne nieraz jest gorsze.

Chór - Siła w medytacji

INNA

(Alt zaczyna podkładać głos innej i zabiera głowę wiszącą na sznurku i jej serce od Basu)

- Kocham Ciebie każdą cząstką mego Ciała i ducha, jesteś moim przeznaczeniem,

- Kocham Ciebie lecz też również Kocham siebie.

Chór - Życie jest iluzja

INNA -Wybieram życie!

(INNA odchodzi)

ON - (k)ocham (C/S)ebie, (k)ocham (w)as, (k)ocham (C/S)ebie, (k)ocham (w)as, (k)ocham (C/S)ebie, (k)ocham (w)as, (k)ocham (C/S)ebie, (k)ocham (w)as.

Chór - Dłub w nosie!

ONA - *(Dłubiąc w nosie)* ta INNA jest niedojrzała

Chór - Dziewiąta minuta

ON - (k)ocham (C/S)ebie, (k)ocham (w)as,

(ONA Kładzie JEGO delikatnie na ziemi w razie możliwości na starych metalowych piłach, i dowolnych metalowych instrumentach: np. dzwonach, Tam-tamie i talerzach)

- (k)ocham, (k)ocham.....

Chór - Pozbądź się pragnień

ONA - Jesteśmy ponadprzeciętni. Kochamy wszystkie stworzenia

Chór - Zabij Ciało znak miłości

(ONA Podnosi wiadro z czerwonymi koralami nad leżącym na metalach ciałem JEGO)

ON *(uśmiechając się błogo)*

- (k)ocham (C/S)ebie, (k)ocham (C/S)ebie

(Ona wysypuje na NIEGO korale, ON umiera)

Chór - Szczęśliwy człowiek bez Ciała

(ona się uśmiecha błogo do publiczności)

Chór - Człowiek ma wolną wolę

(Ona wychodzi na krzesło koło kotłów i podnosi wiadro z czerwonymi owocami)

Chór - Inni się okłamuja

ONA *(uśmiechając się błogo)*

- Spotkamy się w wieczności

Chór - Zgładź przeszkodę światłość czeka

(Ona wysypuje na siebie owoce tak że część spada na kotły i bębny perkusistów, upada martwa na podłogę)

Chór - Zwycięstwo pustki

Chór - To jest śmieszne

ONA/ON/INNA/Wszyscy - Głośny śmiech, tak jakby właśnie wydążyło się coś bardzo śmiesznego. ONA i ON i podnoszą się z podłogi)

- Koniec

"AKLAH"

Mini-Oper 12 Minuten für Moniuszko

Personen:

SIE - eine Frau zwischen dreißig und vierzig Jahren.

ER - ein Mann zwischen dreißig und vierzig Jahren. ER hat einen Sprachfehler, d. H. Er beginnt die Wörter mit dem ersten Vokal und lässt die ersten Konsonanten weg. Buchstaben im Klammer werden nicht gesungen. Auf diese Weise ist seine Sprache unklar und mehrdeutig, z. B. kann "ich liebe ich" sowohl "Ich liebe dich" als auch "Ich liebe mich " bedeuten.

an dem Gürtel trägt Er eine Puppe bzw. einen Kopf und ein Herz. Der Kopf und das Herz können an einer Schnur hängen oder auch an einem Kleid, das einen Körper suggeriert. Es ist wichtig, dass der Sänger den Kopf mit der Hand manipulieren kann, während er parallel die Eigene Rolle singt.)

DIE ANDERE - eine Puppe einer Frau zwischen dreißig und vierzig Jahren, ausländischer Herkunft,

Die passt Ihren Charakter dem an, der sie gerade Besitzt besitzt. Sie hat nur seinen Kopf und sein Herz

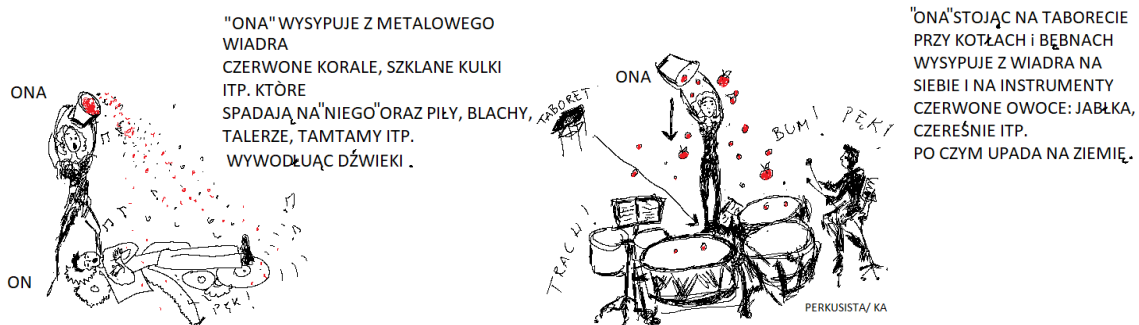
Sie ist etwas, was da ist und nicht. Sie gibt sich jeder Projektion und jedem Bedürfnis.

Chor - eine Gruppe unter dem Kommando "Tenor", deren Funktion sich aus der Funktion des Chores in der antiken griechischen Tragödie ableitet.

Im folgenden Fall spielt das Chor die Rolle der Medien und aller menschlichen Gruppen, die das Individuum unbewusst beeinflussen

Zeichnungen zu den Personen,

Rysunki przedstawiające pomysł autorki



Libretto

Chor - Lasst uns den Herrn lieben, weil sein Herz

SIE - Gott hat meine Seele auserwählt und mir die Wahrheit geschenkt. /Gott hat mich auserwählt und mir die Wahrheit geschenkt

(Sie wendet sich an IHN)

- mein Mann, Bist du glücklich?

ER – ja ich (b)in in (h)armonischer (B)eziehung (m)it (D)ir
es ist (m)ir (b)equem d()a (d)u m()ich akzeptierst.

Chor - polnische Frauen sind schön und weise

SIE - Dir fehlt jedoch etwas

ER – (m)i-ir (f)ehlt´s es an (n)ichts in (d)er (H)ar-mo-mi-schen (B)e-zie-hung, es ist (b)e-quem (d)enndu alles ak-ze-p-tierst, (D)u bist mei-ne (S)e-ele, es (f)ehlt mi-ir an (N)ichts. Ich (b)inn (v)oll erf-fühlst, Oh-ne (w)ol-len. Ich (b)in (s)o (w)ie (D)u (V)e-ga-an und ich (m)a-che (Sp)ort.ich (h)abe (k)eine (b)egierde, (b)in (v)egan, (m)ache (sp)ort, ich (b)in (sch)ön! Ich (b)in so (s)chön

Chor - Du hörst auf dein Herz

SIE – Du bist ein Mann, du bist das Flussbett, ich bin das Wasser, die in Dir fließt.

Chor - Jeder ist einzigartig

SIE - Du interessierst dich für Sexualität, ich bevorzuge Gott.

Chor - Du unterscheidest das Gute vom Bösen

ER - (d)u (b)ist so (w)underbar, Du bist (k)lug und edel

Chor - Gott ist Liebe, die keine Grenzen kennt

ER / ONA- (w)ir (s)ind auserwählt / Wir sind auserwählt

Chor: Sei glücklich

ER / ONA- (w)ir (s)ind (v)oller (H)armonie / wir sind voller Harmonie

Chor - Ehemann hat Recht auf Sex

Chor - Dritte Minute

Chor - Sägewerk, Tinder, Energie, Seele

SIE - Ich öffne mein Herz, ich öffne mein Kopf

Chor – Du bist die moderne

ER – alles ist (I)iebe, (I)iebe erfüllt uns

Chor - die rechte Hand nach oben

(SIE hebt ihre rechte Hand)

Chor - Du denkst selbständig

SIE - Dein Körper sehnt sich nach Freude, aller Lüste Befriedigung

ER – (d)u kannst so stark(I)ie-ben, Du kennst kein Ei-fer-Sucht

SIE - ja Liebster Schatz, Liebe kennt keine Grenzen, ich will dein Glück, sei frei wie ein Vogel

Chor - Achtsamkeitsmeditation

ER - (D)u (b)ist (A)llerbeste

SIE - Finde eine andere Frau, sie gibt Dir das, was ich dir nicht geben kann

ER – (I)ch (I)iebe (D)ich (I)ch (I)iebe (F)rauen

CHÒR - Universelle Liebe, spirituelle Erleuchtung

(Er hebt den Kopf von ANDERER, die an seinem Gürtel hängt, und dreht sich zu ihr um.)

ER – (D)u (h)ast (t)olle energie, (D)ich (h)abe ich ausgewählt, (I)ass uns (v)erreinen.

DIE ANDERE - Du hast den Kern meines Wesens berührt ,hast gebunden gespaltene Glieder

Chor – krieche wie eine Schlange

(SIE beginnt wie eine Schlange zu kriechen, ER und DIE ANDERE tanzen)

DIE ANDERE - ich muss gehen! Ich liebe dich, doch du mich nicht

Chor - Befreie dich von Gefühlen

ER – ich (L)iebe (D)ich, (L)iebe (D)ich, (s)ei (n)icht (k)onservativ.

CHÒR - Sechste Minute

SIE – Eure Gefühle sind so schön! (*dreht sich zu DER ANDEREN*)

- Gib ihm deine Liebe, lutsche seinen Glanz.

Chor – das Fleisch ist das Fleisch

ER - (zu DER ANDEREN) ich (I)iebe (D)ich! (zu IHR)) ich (I)iebe (D)ich!

CHÒR – Du bist die originelle

ER - (zum Publikum) ich (I)iebe Euch!

Chor – Herrin hat das Abendmahl bereitet!

SIE - Kommt zum Abendessen Kinder! Feiern wir unsere Liebe!

(SIE, ER mit dem Kopf der ANDEREN, der von IHM gehalten wird, setzen sich an den Tisch,

DIE ANDERE zieht ein hängendes Herz hervor und legt es auf den Tisch.

Chor – Gutes Essen! Kauft alle Gesundes!

DIE ANDERE: (mit ängstlicher Stimme, als wäre sie in ihrer seiner Muttersprache aus dem Schlaf erwacht

- to jest moje serce (Das ist Mein HERZ)! Ja jem moje serce (Ich esse mein Herz), (zu IHM) Ty
jesz moje serce (Du isst mein Herz), (zu Ihm und IHR) Wy jecie moje serce (Ihr esst mein
Herz). (zu dem Publikum) My jemy moje serce (Wir essen mein Herz)
(Gleichzeitig singt Alt die Übersetzung des polnischen Textes.)

Alt / Übersetzer - Was für ein leckeres Sojaschnitzel !!! Danke für das Sojaschnitzel!
Veganes Sojaschnitzel.

Chor - Du bist besser

SIE – das Andere sind schlechter.

Chor - Kraft der Meditation

DIE ANDERE

(Alt fängt an, die Stimme einer anderen zu geben und nimmt den Kopf und das Herz von
IHM).

Es liebt Dich das jede Teilchen meines Körpers meines Geistes, wir sind für einander
bestimmt

- Ich liebe dich mit jedem Teilchen meines Körpers und Geistes, du bist mein Schicksal,
- Ich liebe Dich abber auch doch! Ich liebe mich.

Chor - Das Leben ist eine Illusion

DIE ANDERE - Ich wähle Leben!
(DIE ANDERE geht ab)

ER – ich (I)iebe (I)ich! ich (I)iebe (I)ich! ich (I)iebe (I)ich! ich (I)iebe (I)ich! ich (I)iebe (I)ich!
(I)iebe (I)ich! ich (I)iebe (I)ich! ich (I)iebe (I)ich! ich (I)iebe (I)ich!

Chor – bohrt in deiner Nase!

SIE - (Bohr in der Nase) DIE ANDERE ist unreif

Chor - Neunte Minute

ER - ich (I)iebe ()ich! ich (I)iebe ()ich! ich (I)iebe ()ich!,

(Sie legt IHN auf den Boden, wenn möglich, auf alten Sägeblättern und Metallinstrumenten:
z. B. Glocken, Tam-Tams und Becken)

- (I)iebe, (I)iebe, (I)iebe...

Chor - Befreie Dich von Wünschen

SIE - Wir sind überdurchschnittlich. Wir lieben alle in der Welt

Chor - Töte den Körper, im Namen der Liebe/ töte Körper aus der Liebe

(SIE hebt einen Eimer mit roten Perlen über seinen liegenden Körper)

ER (lächelt selig)

"... (I)iebe ()ich (I)iebe ()ich (I)iebe ()ich!"

(Sie verschüttet Perlen auf IHN, ER stirbt)

Chor - glücklicher Mann ohne Körper

(Sie lächelt das Publikum selig an.)

Chor – freier Willen

(Sie geht zu dem Stuhl neben den Pauken und nimmt einen Eimer mit roten Früchten)

Chor – die Anderen belügen sich.

SIE (lächelt selig)

- Bis bald in der Ewigkeit.

Chor – Lösch´ Hindernis, das Licht wartet

(Sie verschüttet Obst auf sich selbst, so dass einige auf die Kessel und Trommeln fallen. Sie fällt tod auf den Boden)

Chor - die Leere siegt

Chor - Das ist lustig

SIE/ ER /DIE ANDERE / Jeder - Lautes Lachen, als ob gerade etwas sehr lustiges passiert wäre.
SIE und ER stehen vom Boden auf)

- Ende